

## Sydney Sexual Health Centre



คลินิกสุขภาพทางเพศชนิดนี้ให้บริการฟรีและเก็บเป็นความลับ บริการที่ครบวงจรของเราช่วยท่านให้มีสุขภาพทางเพศที่ดี บริการต่าง ๆ ได้แก่ ตรวจสุขภาพทางเพศทั่วไป ฉีดวัคซีน รักษาโรคติดต่อทางเพศสัมพันธ์รวมทั้งเชื้อเอชไอวีและเชื้อตับอักเสบบี ดูแลสุขภาพทางเพศของหญิงและชาย ให้ความรู้ด้านสุขภาพ ให้คำปรึกษาแนะนำรายบุคคลและคู่ครอง และบริการแลกเปลี่ยนอุปกรณ์ฉีดยา ท่านสามารถเลือกที่จะรับบริการจากแพทย์ พยาบาลและเจ้าหน้าที่แนะนำที่เป็นหญิงหรือชายก็ได้ บุคลากรของเราเคารพชีวิตส่วนตัวและความชอบทางเพศของท่าน

**NO MEDICARE CARD REQUIRED**

### Hours:

Monday, Tuesday, Thursday, Friday 10am-6pm  
Wednesday 2pm to 6pm

**Telephone:** (02) 9382 7440

**Sexual Health Info line:** 1800 451 624

Internet:

[www.sesahs.nsw.gov.au/sydhosp/SSHC.asp](http://www.sesahs.nsw.gov.au/sydhosp/SSHC.asp)

## NSW/ACT Sexual Health Services

Free & confidential sexual health care

Albury	Ph: (02) 6058 1840
Armidale	Ph: (02) 6776 4738
Bourke	Ph: (02) 6872 2145
Broken Hill	Ph: (08) 8080 1556
Canberra	Ph: (02) 6244 2184
Coffs Harbour	Ph: (02) 6656 7865
Dareton	Ph: (03) 5021 7200
Dubbo	Ph: (02) 6885 1700
Forster	Ph: (02) 6555 6822
Gosford	Ph: (02) 4320 2114
Goulburn	Ph: (02) 4827 3913
Griffith	Ph: (02) 6966 9900
Katoomba	Ph: (02) 4784 6560
Kings Cross	Ph: (02) 9360 2766
Kogarah	Ph: (02) 9350 2742
Lightning Ridge	Ph: (02) 6829 1022
Lismore	Ph: (02) 6620 2980
Liverpool	Ph: (02) 9827 8022
Manly	Ph: (02) 9977 3288
Marrickville	Ph: (02) 9560 3057
Mt Druitt	Ph: (02) 9881 1733
Newcastle	Ph: (02) 4923 6909
Nowra	Ph: (02) 4423 9353
Orange	Ph: (02) 6392 8600
Parramatta	Ph: (02) 9843 3124
Penrith	Ph: (02) 4734 2507
Port Kembla	Ph: (02) 4276 2399
Queanbeyan	Ph: (02) 6298 9233
Richmond	Ph: (02) 4578 1622
St Leonards	Ph: (02) 9926 7414
Sydney City	Ph: (02) 9382 7440
Tamworth	Ph: (02) 6766 3095
Taree	Ph: (02) 6592 9421
Wagga Wagga	Ph: (02) 6938 6492

Thai  
October 2005  
[SSH-7450]

want to know  
more about  
ต้องการทราบ  
เกี่ยวกับ

Having a HIV  
Test  
ตรวจหาเชื้อ  
เอชไอวี

SSHC  
SYDNEY  
SEXUAL  
HEALTH  
CENTRE

## เชื้อเอชไอวีคืออะไร

### What is HIV?

เชื้อเอชไอวี (HIV - Human Immunodeficiency Virus) คือ เชื้อไวรัสที่ทำลายความสามารถของร่างกายคนเราในการต่อสู้กับเชื้อโรคต่างๆและโรค มะเร็งบางชนิด

## โรคเอดส์คืออะไร?

### What is AIDS?

โรคเอดส์ (AIDS - Acquired Immune Deficiency Syndrome) คือ กลุ่มอาการของโรคซึ่งเกิดขึ้นเมื่อระบบภูมิคุ้มกันของร่างกายของผู้ที่มีเชื้อเอชไอวีอ่อนแอลง ถ้าผู้ที่มีเชื้อเอชไอวีไม่ได้รับการรักษาอาการของเอดส์สามารถเกิดขึ้นได้หลังจากได้รับเชื้อเอชไอวีมาเป็นเวลาหลายปี

## เชื้อเอชไอวีติดต่อได้อย่างไร?

### How does someone become infected with HIV?

ผู้ที่มีเชื้อเอชไอวีสามารถแพร่เชื้อนี้ได้โดยการแลกเปลี่ยนสารคัดหลั่งของร่างกาย เช่น เลือด น้ำอสุจิ และ น้ำหล่อลื่นในช่องคลอดเชื้อเอชไอวีติดต่อได้โดย:

- เพศสัมพันธ์ทางช่องคลอดหรือทางทวารหนักโดยไม่ใช้ถุงยางอนามัย
- ใช้อุปกรณ์ฉีดยาร่วมกัน
- จากแม่ที่ติดเชื้อแล้วผ่านไปสู่ลูกในขณะที่แม่ตั้งครรภ์ ในระหว่างคลอด หรือโดยผ่านทางน้ำนมแม่

เชื้อเอชไอวีติดต่อได้ยากในกรณีต่อไปนี้:

- เพศสัมพันธ์ทางช่องคลอดหรือทางทวารหนักโดยใช้ถุงยางอนามัยอย่างถูกวิธี
- เพศสัมพันธ์ทางปากโดยไม่ใช้ถุงยางอนามัย (การหลั่งน้ำอสุจิในปากจะเสี่ยงต่อการติดเชื้อมากขึ้น)
- การบาดเจ็บจากของมีคม หรือเลือดกระเด็นใส่ เช่น กรณีที่เจ้าหน้าที่สาธารณสุขถูกเข็มที่เป็อนเลือดตำ

ยังไม่มีรายงานว่าใครได้รับเชื้อเอชไอวีจากกรณีต่อไปนี้:

- จูบหรือสวมกอด

- จับมือ หรือพบปะติดต่อกัน
- ใช้ช้อน ส้อม มีด ถ้วย หรือแก้วน้ำร่วมกัน
- ใช้ที่นั่งโถส้วมร่วมกัน หรือจากยุง

## การตรวจหาแอนติบอดี (ภูมิคุ้มกัน)

### ต่อเชื้อเอชไอวีคืออะไร?

### What is the HIV antibody test?

คือ การตรวจเลือดเพื่อหาแอนติบอดีต่อเชื้อเอชไอวีในร่างกายคนเราสร้างแอนติบอดีต่อเชื้อโรคร้อนเมื่อได้รับเชื้อโรคเข้ามา ถ้าท่านได้รับเชื้อเอชไอวีผลการตรวจเลือดจะพบว่า มีแอนติบอดีต่อเชื้อเอชไอวี

### ผู้ที่ติดเชื้อเอชไอวีอาจใช้เวลาถึง 3 เดือนกว่าจะสร้างแอนติบอดีต่อเชื้อเอชไอวีขึ้น

การตรวจเชื้อเอชไอวีใครจะตรวจหรือไม่ตรวจก็ได้ ถ้าท่านต้องการตรวจเลือดหาเชื้อเอชไอวี ท่านจะมีโอกาสได้พูดคุยกับเจ้าหน้าที่สาธารณสุขเกี่ยวกับการตรวจและผลที่อาจตามมาได้ การบริการตรวจเลือดเมื่อท่านตัดสินใจตรวจเลือดหาเชื้อเอชไอวีนั้นถือเป็นความลับสูงสุด

### ผู้ที่ตรวจหาเชื้อเอชไอวีนั้นต้องมารับผลด้วยตนเอง จะไม่ให้ผลทางโทรศัพท์

ผลการตรวจจะใช้เวลาประมาณหนึ่งสัปดาห์

## ผลการตรวจไม่พบว่ามีแอนติบอดีต่อเชื้อเอชไอวี หมายความว่าอย่างไร?

### What does a negative HIV antibody test result mean?

นั่นหมายความว่า:

- คนๆนั้นไม่ได้รับเชื้อเอชไอวี หรือ
- คนๆนั้นได้รับเชื้อมาแล้วแต่ร่างกายยังไม่ได้สร้างแอนติบอดี จำไว้ว่าร่างกายอาจใช้เวลาถึง 3 เดือนกว่าจะสร้างแอนติบอดีนี้ขึ้นมาหลังจากได้รับเชื้อเอชไอวีแล้ว

## ผลการตรวจพบว่ามีแอนติบอดีต่อเชื้อเอชไอวี หมายความว่าอย่างไร?

### What does a positive HIV antibody test result mean?

ผลนั้นหมายความว่าคนๆนั้นได้รับเชื้อเอชไอวี ผลที่พบว่ามีแอนติบอดีนี้จะต้องตรวจซ้ำอีกทีให้แน่ใจ

## สิ่งต่างๆที่ต้องพิจารณา:

### Things to consider:

- การที่ได้รับผลว่าติดเชื้อเอชไอวีอาจทำให้เกิดความทุกข์หนักได้ ทางศูนย์สุขภาพทางเพศ ชีตนิยและศูนย์อื่นๆให้การบริการช่วยเหลือในขั้นแรกและต่อเนื่องต่อไป
- ผู้ที่มีเชื้อเอชไอวีอาจมีข้อจำกัดในเรื่องการขอประกันชีวิตและการขอวีซ่าเดินทางเข้าประเทศบางประเทศ
- บางครั้งผู้ที่มีเชื้อเอชไอวีประสบปัญหาเรื่องการถูกกีดกัน เช่น ด้านความสัมพันธ์ส่วนตัว การหาที่อยู่อาศัยหรือ การว่างงาน
- ผู้ที่มีเชื้อเอชไอวีมีหน้าที่ตามกฎหมาย ที่จะต้องบอกคุณอนคนปัจจุบัน และคุณอนในอนาคต
- ทางกระทรวงสาธารณสุขได้รับสถิติผู้ที่มีเชื้อเอชไอวี หรือ โรคเอดส์ แต่ไม่ทราบชื่อและที่อยู่ของคนเหล่านั้น
- ทุกคนที่คิดว่าจะตรวจเลือดเพื่อหาเชื้อเอชไอวี ถ้ามีความกังวลใจใดๆ สามารถพูดคุยกับผู้แนะแนว พยาบาล หรือ แพทย์ได้
- รายละเอียดเกี่ยวกับสุขภาพหรือทุกอย่างที่พูดคุยกับเจ้าหน้าที่ศูนย์สุขภาพทางเพศชีตนิย จะรับประกันได้ว่าเป็นความลับ การตรวจเชื้อเอชไอวีนั้นใช้ชื่อย่อเป็นรหัส ไม่ใช่ชื่อจริง